Ewangelia Jana

Rozdział 13

**13:1**

G4253  
προ  
pro  
Przed

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
της  
tēs  
―

G1859  
εορτης  
heortēs  
świętem

G3588  
του  
tou  
―

G3957  
πασχα  
pascha  
Paschy

G1492  
ειδως  
eidōs  
wiedząc

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3754  
οτι  
hoti  
że

G2064  
εληλυθεν  
elēlythen  
przyszła

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G3588  
η  
hē  
―

G5610  
ωρα  
hōra  
godzina

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3327  
μεταβη  
metabē  
przeszedłby

G1537  
εκ  
ek  
ze

G3588  
του  
tou  
―

G2889  
κοσμου  
kosmou  
świata

G5127  
τουτου  
toutou  
tego

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G3962  
πατερα  
patera  
Ojca

G25  
αγαπησας  
agapēsas  
umiłowawszy

G3588  
τους  
tous  
―

G2398  
ιδιους  
idious  
własnych

G3588  
τους  
tous  
―

G1722  
εν  
en  
na

G3588  
τω  
tō  
―

G2889  
κοσμω  
kosmō  
świecie

G1519  
εις  
eis  
do

G5056  
τελος  
telos  
końca

G25  
ηγαπησεν  
ēgapēsen  
umiłował

G846  
αυτους  
autous  
ich

**13:2**

G2532  
και  
kai  
A

G1173  
δειπνου  
deipnou  
wieczerza

G1096  
γενομενου  
genomenou  
gdy stała się

G3588  
του  
tou  
―

G1228  
διαβολου  
diabolou  
oszczerca

G2235  
ηδη  
ēdē  
już

G906  
βεβληκοτος  
beblēkotos  
gdy wrzuca

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
την  
tēn  
―

G2588  
καρδιαν  
kardian  
serce

G2455  
ιουδα  
iouda  
Judasza

G4613  
σιμωνος  
simōnos  
syna Szymona

G2469  
ισκαριωτου  
iskariōtou  
Iskarioty

G2443  
ινα  
hina  
aby

G846  
αυτον  
auton  
Go

G3860  
παραδω  
paradō  
wydałby

**13:3**

G1492  
ειδως  
eidōs  
Wiedząc

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G1325  
δεδωκεν  
dedōken  
daje

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G3588  
ο  
ho  
―

G3962  
πατηρ  
patēr  
Ojciec

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
τας  
tas  
―

G5495  
χειρας  
cheiras  
ręce

G2532  
και  
kai  
i

G3754  
οτι  
hoti  
że

G575  
απο  
apo  
od

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G1831  
εξηλθεν  
eksēlthen  
wyszedł

G2532  
και  
kai  
i

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G2316  
θεον  
theon  
Boga

G5217  
υπαγει  
hypagei  
odchodzi

**13:4**

G1453  
εγειρεται  
egeiretai  
jest wzbudzony

G1537  
εκ  
ek  
od

G3588  
του  
tou  
―

G1173  
δειπνου  
deipnou  
wieczerzy

G2532  
και  
kai  
i

G5087  
τιθησιν  
tithēsin  
kładzie

G3588  
τα  
ta  
―

G2440  
ιματια  
himatia  
szaty

G2532  
και  
kai  
i

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G3012  
λεντιον  
lention  
ręcznik

G1241  
διεζωσεν  
diezōsen  
przepasał

G1438  
εαυτον  
heauton  
się

**13:5**

G1534  
ειτα  
eita  
Potem

G906  
βαλλει  
ballei  
leje

G5204  
υδωρ  
hydōr  
wodę

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G3537  
νιπτηρα  
niptēra  
miski

G2532  
και  
kai  
i

G756  
ηρξατο  
ērksato  
zaczął

G3538  
νιπτειν  
niptein  
myć

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

G3588  
των  
tōn  
―

G3101  
μαθητων  
mathētōn  
uczniów

G2532  
και  
kai  
i

G1591  
εκμασσειν  
ekmassein  
wycierać

G3588  
τω  
tō  
―

G3012  
λεντιω  
lentiō  
ręcznikiem

G3739  
ω  
hō  
którym

G2258  
ην  
ēn  
był

G1241  
διεζωσμενος  
diezōsmenos  
którym jest przepasany

**13:6**

G2064  
ερχεται  
erchetai  
Przychodzi

G3767  
ουν  
oun  
więc

G4314  
προς  
pros  
do

G4613  
σιμωνα  
simōna  
Szymona

G4074  
πετρον  
petron  
Piotra

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
to

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G4771  
συ  
sy  
Ty

G3450  
μου  
mou  
mi

G3538  
νιπτεις  
nipteis  
myjesz

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

**13:7**

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
Odpowiedział

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G2532  
και  
kai  
i

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3739  
ο  
ho  
co

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G4160  
ποιω  
poiō  
czynię

G4771  
συ  
sy  
ty

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
οιδας  
oidas  
wiesz

G737  
αρτι  
arti  
teraz

G1097  
γνωση  
gnōsē  
poznasz

G1161  
δε  
de  
zaś

G3326  
μετα  
meta  
po

G5023  
ταυτα  
tauta  
tych

**13:8**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G3756  
ου  
ou  
nie

G3361  
μη  
mē  
―

G3538  
νιψης  
nipsēs  
umyłbyś

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stóp

G3450  
μου  
mou  
moich

G1519  
εις  
eis  
na

G3588  
τον  
ton  
―

G165  
αιωνα  
aiōna  
wiek

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
odpowiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G1437  
εαν  
ean  
jeśli

G3361  
μη  
mē  
nie

G3538  
νιψω  
nipsō  
umyłbym

G4571  
σε  
se  
cię

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2192  
εχεις  
echeis  
masz

G3313  
μερος  
meros  
działu

G3326  
μετ  
met  
ze

G1700  
εμου  
emou  
Mnie

**13:9**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G4613  
σιμων  
simōn  
Szymon

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G3361  
μη  
mē  
nie

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

G3450  
μου  
mou  
moje

G3440  
μονον  
monon  
jedynie

G235  
αλλα  
alla  
ale

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τας  
tas  
―

G5495  
χειρας  
cheiras  
ręce

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
την  
tēn  
―

G2776  
κεφαλην  
kefalēn  
głowę

**13:10**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3588  
ο  
ho  
―

G3068  
λελουμενος  
leloumenos  
który jest umyty

G3756  
ου  
hou  
nie

G5532  
χρειαν  
chreian  
potrzeby

G2192  
εχει  
echei  
ma

G2228  
η  
hē  
niż

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

G3538  
νιψασθαι  
nipsasthai  
umyć

G235  
αλλ  
all  
ale

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G2513  
καθαρος  
katharos  
czysty

G3650  
ολος  
holos  
cały

G2532  
και  
kai  
i

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G2513  
καθαροι  
katharoi  
czyści

G2075  
εστε  
este  
jesteście

G235  
αλλ  
all  
ale

G3780  
ουχι  
ouchi  
nie

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

**13:11**

G1492  
ηδει  
ēdei  
Poznał

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G3588  
τον  
ton  
―

G3860  
παραδιδοντα  
paradidonta  
wydającego

G846  
αυτον  
auton  
Go

G1223  
δια  
dia  
dla

G5124  
τουτο  
touto  
tego

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G3780  
ουχι  
ouchi  
nie

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G2513  
καθαροι  
katharoi  
czyści

G2075  
εστε  
este  
jesteście

**13:12**

G3753  
οτε  
hote  
Gdy

G3767  
ουν  
oun  
więc

G3538  
ενιψεν  
enipsen  
umył

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G2532  
και  
kai  
i

G2983  
ελαβεν  
elaben  
wziął

G3588  
τα  
ta  
―

G2440  
ιματια  
himatia  
szaty

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G377  
αναπεσων  
anapesōn  
położywszy się

G3825  
παλιν  
palin  
znowu

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G846  
αυτοις  
autois  
im

G1097  
γινωσκετε  
ginōskete  
znacie

G5101  
τι  
ti  
co

G4160  
πεποιηκα  
pepoiēka  
czyniłem

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

**13:13**

G5210  
υμεις  
hymeis  
Wy

G5455  
φωνειτε  
fōneite  
przywołujecie

G3165  
με  
me  
Mnie

G3588  
ο  
ho  
―

G1320  
διδασκαλος  
didaskalos  
Nauczyciel

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G2532  
και  
kai  
i

G2573  
καλως  
kalōs  
dobrze

G3004  
λεγετε  
legete  
mówicie

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

**13:14**

G1487  
ει  
ei  
Jeśli

G3767  
ουν  
oun  
więc

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G3538  
ενιψα  
enipsa  
umyłem

G5216  
υμων  
hymōn  
wam

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G1320  
διδασκαλος  
didaskalos  
Nauczyciel

G2532  
και  
kai  
i

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G3784  
οφειλετε  
ofeilete  
powinniście

G240  
αλληλων  
allēlōn  
sobie

G3538  
νιπτειν  
niptein  
myć

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

**13:15**

G5262  
υποδειγμα  
hypodeigma  
Przykład

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G1325  
εδωκα  
edōka  
dałem

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G2443  
ινα  
hina  
aby

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G4160  
εποιησα  
epoiēsa  
uczyniłem

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G2532  
και  
kai  
i

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G4160  
ποιητε  
poiēte  
czynilibyście

**13:16**

G281  
αμην  
amēn  
Amen

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G1401  
δουλος  
doulos  
niewolnik

G3187  
μειζων  
meizōn  
większy

G3588  
του  
tou  
od

G2962  
κυριου  
kyriou  
pana

G846  
αυτου  
autou  
jego

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G652  
αποστολος  
apostolos  
wysłannik

G3187  
μειζων  
meizōn  
większy

G3588  
του  
tou  
od tego

G3992  
πεμψαντος  
pempsantos  
który posłał

G846  
αυτον  
auton  
go

**13:17**

G1487  
ει  
ei  
Jeśli

G5023  
ταυτα  
tauta  
te

G1492  
οιδατε  
oidate  
wiecie

G3107  
μακαριοι  
makarioi  
szczęśliwi

G2075  
εστε  
este  
jesteście

G1437  
εαν  
ean  
jeśli

G4160  
ποιητε  
poiēte  
czynilibyście

G846  
αυτα  
auta  
te

**13:18**

G3756  
ου  
ou  
Nie

G4012  
περι  
peri  
o

G3956  
παντων  
pantōn  
wszystkich

G5216  
υμων  
hymōn  
was

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G1492  
οιδα  
oida  
znam

G3739  
ους  
ous  
których

G1586  
εξελεξαμην  
ekseleksamēn  
wybrałem

G235  
αλλ  
all  
ale

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3588  
η  
hē  
―

G1124  
γραφη  
grafē  
Pismo

G4137  
πληρωθη  
plērōthē  
zostałoby wypełnione

G3588  
ο  
ho  
―

G5176  
τρωγων  
trōgōn  
jedzący

G3326  
μετ  
met  
z

G1700  
εμου  
emou  
mojego

G3588  
τον  
ton  
―

G740  
αρτον  
arton  
chleba

G1869  
επηρεν  
epēren  
podniósł

G1909  
επ  
ep  
na

G1691  
εμε  
eme  
Mnie

G3588  
την  
tēn  
―

G4418  
πτερναν  
pternan  
piętę

G846  
αυτου  
autou  
jego

**13:19**

G575  
απ  
ap  
Od

G737  
αρτι  
arti  
teraz

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G4253  
προ  
pro  
zanim

G3588  
του  
tou  
―

G1096  
γενεσθαι  
genesthai  
stać się

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3752  
οταν  
hotan  
kiedy

G1096  
γενηται  
genētai  
stałoby się

G4100  
πιστευσητε  
pisteusēte  
uwierzylibyście

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

**13:20**

G281  
αμην  
amēn  
Amen

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G3588  
ο  
ho  
―

G2983  
λαμβανων  
lambanōn  
przyjmujący

G1437  
εαν  
ean  
jeśli

G5100  
τινα  
tina  
kogoś

G3992  
πεμψω  
pempsō  
posłałbym

G1691  
εμε  
eme  
Mnie

G2983  
λαμβανει  
lambanei  
przyjmuje

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G1691  
εμε  
eme  
Mnie

G2983  
λαμβανων  
lambanōn  
przyjmujący

G2983  
λαμβανει  
lambanei  
przyjmuje

G3588  
τον  
ton  
Tego

G3992  
πεμψαντα  
pempsanta  
który posłał

G3165  
με  
me  
Mnie

**13:21**

G5023  
ταυτα  
tauta  
Te

G2036  
ειπων  
eipōn  
powiedziawszy

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G5015  
εταραχθη  
etarachthē  
został poruszony

G3588  
τω  
tō  
―

G4151  
πνευματι  
pneumati  
w duchu

G2532  
και  
kai  
i

G3140  
εμαρτυρησεν  
emartyrēsen  
poświadczył

G2532  
και  
kai  
i

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G281  
αμην  
amēn  
amen

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1520  
εις  
heis  
jeden

G1537  
εξ  
eks  
z

G5216  
υμων  
hymōn  
was

G3860  
παραδωσει  
paradōsei  
wyda

G3165  
με  
me  
Mnie

**13:22**

G991  
εβλεπον  
eblepon  
Patrzyli

G3767  
ουν  
oun  
więc

G1519  
εις  
eis  
na

G240  
αλληλους  
allēlous  
siebie

G3588  
οι  
hoi  
―

G3101  
μαθηται  
mathētai  
uczniowie

G639  
απορουμενοι  
aporoumenoi  
będąc zakłopotanymi

G4012  
περι  
peri  
o

G5101  
τινος  
tinos  
kim

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

**13:23**

G2258  
ην  
ēn  
Był

G1161  
δε  
de  
zaś

G345  
ανακειμενος  
anakeimenos  
leżący

G1520  
εις  
heis  
jeden

G3588  
των  
tōn  
z

G3101  
μαθητων  
mathētōn  
uczniów

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G1722  
εν  
en  
na

G3588  
τω  
tō  
―

G2859  
κολπω  
kolpō  
piersi

G3588  
του  
tou  
―

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusa

G3739  
ον  
hon  
którego

G25  
ηγαπα  
ēgapa  
miłował

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

**13:24**

G3506  
νευει  
neuei  
Daje znak głową

G3767  
ουν  
oun  
więc

G5129  
τουτω  
toutō  
temu

G4613  
σιμων  
simōn  
Szymon

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G4441  
πυθεσθαι  
pythesthai  
wypytać się

G5101  
τις  
tis  
kto

G302  
αν  
an  
kolwiek

G1498  
ειη  
eiē  
oby jest

G4012  
περι  
peri  
o

G3739  
ου  
hou  
kim

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

**13:25**

G1968  
επιπεσων  
epipesōn  
Przypadłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
on

G1909  
επι  
epi  
na

G3588  
το  
to  
―

G4738  
στηθος  
stēthos  
piersi

G3588  
του  
tou  
―

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusa

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G5101  
τις  
tis  
kto

G2076  
εστιν  
estin  
jest

**13:26**

G611  
αποκρινεται  
apokrinetai  
Odpowiada

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
ten

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3739  
ω  
hō  
któremu

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G911  
βαψας  
bapsas  
zanurzywszy

G3588  
το  
to  
―

G5596  
ψωμιον  
psōmion  
kawałek

G1929  
επιδωσω  
epidōsō  
podam

G2532  
και  
kai  
i

G1686  
εμβαψας  
embapsas  
zanurzywszy

G3588  
το  
to  
―

G5596  
ψωμιον  
psōmion  
kawałek

G1325  
διδωσιν  
didōsin  
daje

G2455  
ιουδα  
iouda  
Judaszowi

G4613  
σιμωνος  
simōnos  
synowi Szymona

G2469  
ισκαριωτη  
iskariōtē  
Iskarioty

**13:27**

G2532  
και  
kai  
i

G3326  
μετα  
meta  
po

G3588  
το  
to  
―

G5596  
ψωμιον  
psōmion  
kawałku

G5119  
τοτε  
tote  
wtedy

G1525  
εισηλθεν  
eisēlthen  
wszedł

G1519  
εις  
eis  
w

G1565  
εκεινον  
ekeinon  
niego

G3588  
ο  
ho  
―

G4567  
σατανας  
satanas  
szatan

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G3767  
ουν  
oun  
więc

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3739  
ο  
ho  
co

G4160  
ποιεις  
poieis  
czynisz

G4160  
ποιησον  
poiēson  
uczyń

G5032  
ταχιον  
tachion  
szybciej

**13:28**

G5124  
τουτο  
touto  
Tego

G1161  
δε  
de  
zaś

G3762  
ουδεις  
oudeis  
nikt

G1097  
εγνω  
egnō  
poznał

G3588  
των  
tōn  
z

G345  
ανακειμενων  
anakeimenōn  
leżących przy stole

G4314  
προς  
pros  
co do

G5101  
τι  
ti  
czego

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

**13:29**

G5100  
τινες  
tines  
Niektórzy

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G1380  
εδοκουν  
edokoun  
uważali

G1893  
επει  
epei  
skoro

G3588  
το  
to  
―

G1101  
γλωσσοκομον  
glōssokomon  
sakiewkę

G2192  
ειχεν  
eichen  
miał

G3588  
ο  
ho  
―

G2455  
ιουδας  
ioudas  
Judasz

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G59  
αγορασον  
agorason  
kup

G3739  
ων  
hōn  
co

G5532  
χρειαν  
chreian  
potrzebę

G2192  
εχομεν  
echomen  
mamy

G1519  
εις  
eis  
na

G3588  
την  
tēn  
―

G1859  
εορτην  
heortēn  
święto

G2228  
η  
ē  
lub

G3588  
τοις  
tois  
―

G4434  
πτωχοις  
ptōchois  
ubogim

G2443  
ινα  
hina  
aby

G5100  
τι  
ti  
coś

G1325  
δω  
dō  
dałby

**13:30**

G2983  
λαβων  
labōn  
Wziąwszy

G3767  
ουν  
oun  
więc

G3588  
το  
to  
―

G5596  
ψωμιον  
psōmion  
kawałek

G1565  
εκεινος  
ekeinos  
on

G2112  
ευθεως  
eutheōs  
zaraz

G1831  
εξηλθεν  
eksēlthen  
wyszedł

G2258  
ην  
ēn  
była

G1161  
δε  
de  
zaś

G3571  
νυξ  
nyks  
noc

**13:31**

G3753  
οτε  
hote  
Gdy

G3767  
ουν  
oun  
więc

G1831  
εξηλθεν  
eksēlthen  
wyszedł

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3568  
νυν  
nyn  
teraz

G1392  
εδοξασθη  
edoksasthē  
został wsławiony

G3588  
ο  
ho  
―

G5207  
υιος  
hyios  
Syn

G3588  
του  
tou  
―

G444  
ανθρωπου  
anthrōpou  
człowieka

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G1392  
εδοξασθη  
edoksasthē  
został wsławiony

G1722  
εν  
en  
w

G846  
αυτω  
autō  
Nim

**13:32**

G1487  
ει  
ei  
Jeśli

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G1392  
εδοξασθη  
edoksasthē  
został wsławiony

G1722  
εν  
en  
w

G846  
αυτω  
autō  
Nim

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G1392  
δοξασει  
doksasei  
wsławi

G846  
αυτον  
auton  
Go

G1722  
εν  
en  
w

G1438  
εαυτω  
heautō  
sobie

G2532  
και  
kai  
i

G2117  
ευθυς  
euthys  
zaraz

G1392  
δοξασει  
doksasei  
wsławi

G846  
αυτον  
auton  
Go

**13:33**

G5040  
τεκνια  
teknia  
Dzieciaczki

G2089  
ετι  
eti  
jeszcze

G3397  
μικρον  
mikron  
chwilę

G3326  
μεθ  
meth  
z

G5216  
υμων  
hymōn  
wami

G1510  
ειμι  
eimi  
jestem

G2212  
ζητησετε  
zētēsete  
będziecie szukać

G3165  
με  
me  
Mnie

G2532  
και  
kai  
i

G2531  
καθως  
kathōs  
jak

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedziałem

G3588  
τοις  
tois  
―

G2453  
ιουδαιοις  
ioudaiois  
Judejczykom

G3754  
οτι  
hoti  
że

G3699  
οπου  
hopou  
gdzie

G5217  
υπαγω  
hypagō  
odchodzę

G1473  
εγω  
egō  
Ja

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G3756  
ου  
ou  
nie

G1410  
δυνασθε  
dynasthe  
możecie

G2064  
ελθειν  
elthein  
przyjść

G2532  
και  
kai  
i

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G737  
αρτι  
arti  
teraz

**13:34**

G1785  
εντολην  
entolēn  
Przykazanie

G2537  
καινην  
kainēn  
nowe

G1325  
διδωμι  
didōmi  
daję

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G2443  
ινα  
hina  
aby

G25  
αγαπατε  
agapate  
miłowalibyście

G240  
αλληλους  
allēlous  
siebie

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G25  
ηγαπησα  
ēgapēsa  
umiłowałem

G5209  
υμας  
hymas  
was

G2443  
ινα  
hina  
aby

G2532  
και  
kai  
i

G5210  
υμεις  
hymeis  
wy

G25  
αγαπατε  
agapate  
miłowalibyście

G240  
αλληλους  
allēlous  
jedni drugich

**13:35**

G1722  
εν  
en  
W

G5129  
τουτω  
toutō  
tym

G1097  
γνωσονται  
gnōsontai  
poznają

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1698  
εμοι  
emoi  
moi

G3101  
μαθηται  
mathētai  
uczniowie

G2075  
εστε  
este  
jesteście

G1437  
εαν  
ean  
jeśli

G26  
αγαπην  
agapēn  
miłość

G2192  
εχητε  
echēte  
mielibyście

G1722  
εν  
en  
między

G240  
αλληλοις  
allēlois  
sobą nawzajem

**13:36**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G4613  
σιμων  
simōn  
Szymon

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G4226  
που  
pou  
gdzie

G5217  
υπαγεις  
hypageis  
odchodzisz

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
odpowiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3699  
οπου  
hopou  
gdzie

G5217  
υπαγω  
hypagō  
odchodzę

G3756  
ου  
ou  
nie

G1410  
δυνασαι  
dynasai  
możesz

G3427  
μοι  
moi  
za Mną

G3568  
νυν  
nyn  
teraz

G190  
ακολουθησαι  
akolouthēsai  
podążać

G5305  
υστερον  
hysteron  
potem

G1161  
δε  
de  
zaś

G190  
ακολουθησεις  
akolouthēseis  
będziesz podążać za

G3427  
μοι  
moi  
Mną

**13:37**

G3004  
λεγει  
legei  
Mówi

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G3588  
ο  
ho  
―

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G1223  
δια  
dia  
dla

G5101  
τι  
ti  
czego

G3756  
ου  
ou  
nie

G1410  
δυναμαι  
dynamai  
mogę

G4671  
σοι  
soi  
za Tobą

G190  
ακολουθησαι  
akolouthēsai  
podążać

G737  
αρτι  
arti  
teraz

G3588  
την  
tēn  
―

G5590  
ψυχην  
psychēn  
duszę

G3450  
μου  
mou  
moją

G5228  
υπερ  
hyper  
za

G4675  
σου  
sou  
Ciebie

G5087  
θησω  
thēsō  
położę

**13:38**

G611  
απεκριθη  
apekrithē  
Odpowiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2424  
ιησους  
iēsous  
Jezus

G3588  
την  
tēn  
―

G5590  
ψυχην  
psychēn  
duszę

G4675  
σου  
sou  
twoją

G5228  
υπερ  
hyper  
za

G1700  
εμου  
emou  
Mnie

G5087  
θησεις  
thēseis  
położysz

G281  
αμην  
amēn  
amen

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G4671  
σοι  
soi  
ci

G3756  
ου  
ou  
nie

G3361  
μη  
mē  
―

G220  
αλεκτωρ  
alektōr  
kogut

G5455  
φωνησει  
fōnēsei  
zapieje

G2193  
εως  
heōs  
aż

G3739  
ου  
hou  
kiedy

G533  
απαρνηση  
aparnēsē  
wyprzesz się

G3165  
με  
me  
Mnie

G5151  
τρις  
tris  
trzy razy

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu